beurer HL 16

Yüz tıraş makinesi | Бритвенный станок для лица | Golarka do twarzy | Gezichtshaarverwijderaar | Arcborotva | Holicí strojek na obličej | Brivnik za lice | Epilator facial | Αποτρίχωση προσώπου

Cihaz açıklaması | Device description | Opis urządzenia | Beschrijving van het apparaat | A készülék leírása | Popis přístroje | Popis prístroja | Descrierea aparatului | Περιγραφή συσκευής

1 Tıraş başlığı | Насадка для бритья | Nasadka do golenia | Scheerkop | borotvafeltét | Nástavec na holení | Holiaci nadstavec | Accesoriu de ras | Ajopää | Εξάρτημα ξυριστικής μηχανής

2 LED ışıklı halka | Светодиодное световое кольцо | Pierścień podświetlający LED | Led-lichtring | LED-es világító gyűrű | Světelný kroužek LED | LED svetelný krúžok | Indicator luminos circular cu LED | LED-valorengas | Φωτιζόμενος δακτύλιος LED

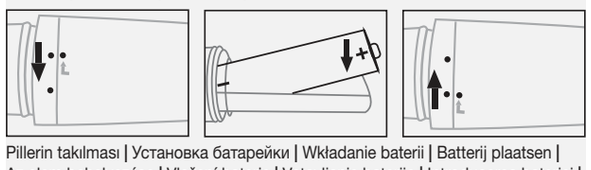
3 AÇMA/KAPATMA düğmesi | Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ. | Przełącznik WŁ./WYŁ. | AAN/UIT-schakelaar | BE/KI kapcsoló | Vypínač | Spínač ZAP/VYP | Întrerupător de PORNIRE/OPRIRE | Virtapainike | Διακόπτης ON/OFF

4 Pil bölmesi kapağı | Крышка отсека для батареек | Pokrywa komory baterii | Batterijklepje | elemtartó rekesz fedele | Kryt přihrádky na baterie | Kryt priehradky na batérie | Capacul compartimentului pentru baterii | Paristolokeron kansi | Κάλυμμα θήκης μπαταριών

5 Burun/kulak tüyü/kaş başlığı | Насадка для удаления волос в носу/ушах/для коррекции бровей | Nasadka do usuwania włosów z uszu i nosa oraz modelowania brwi | Opzetstuk voor neushaar/oorhaar/wenkbrauwen | orr-/fülszőr-/szemöldökfeltét | Nástavec na chloupky v nose/uších a na obočí | Nadstavec na chĺpky v nose/ušiach/obočí | Accesoriu pentru părul din nas/urechi/sprâncene | Nenä-/korvakarva-/kulmakarvapää | Εξάρτημα για τρίχες μύτης/αυτιών/φρυδιών

6 Koruyucu kapak | Защитный колпачок | Osłona | Beschermkap | védősapka | Ochranný kryt | Ochranný nadstavec | Capac de protecție | Suojus | Προστατευτικό καπάκι

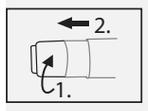
Kullanım | Применение | Zastosowanie | Gebruik | Alkalmazás | Použití | Uporaba | Utilizare | Χρήση



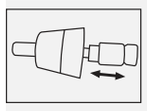
Pillerin takılması | Установка батарейки | Wkładanie baterii | Batterij plaatsen | Az elem behelyezése | Vložení baterie | Vstavljanje baterije | Introducerea bateriei | Τοποθέτηση μπαταριών

Uygulama alanları | Области применения | Obszary zastosowania | Te behandelen zones | Alkalmazási területek | Oblasti použití | Področja uporabe | Domenii de utilizare | Πεδία εφαρμογής

Temizlik | Очистка | Czyszczenie | Reiniging | Tisztítás | Čištění | Čiščenje | Curățare | Καθαρισμός



Başlığı döndürerek çıkarın | Отвинтите насадку | Odkręcić nasadkę | Opzetstuk eraf draaien | A feltét lecsavarása | Odšroubujte nástavec | Odskrutkovanie nadstavca | Deșurubarea accesoriului | Ξεβίδωμα εξαρτήματος



Bıçaklı parçayı başlıktan 5 çıkarın (Dikkat: keskin bıçak!) | Извлеките стригущую вставку из насадки 5 (внимание: острый нож!) | Wyjąć wkładkę tnącą z nasadki 5 (uwaga: ostre ostrze!) | Scheerinzetstuk uit het opzetstuk 5 verwijderen (pas op: scherp mes!) | Vegye ki a pengét a feltétből 5 (Vigyázat, a penge éles!) | Vyjměte střihací vložku z nástavce 5 (pozor na ostrý nůž!) | Odstráňte strižnú vložku z nadstavca (5) (Pozor na ostrý nôž!) | Îndepărtați accesoriul tip foarfece de la nivelul accesoriului 5 (atenție la lama ascuțită!) | Αφαιρέστε το ένθετο κοπής από το εξάρτημα 5 (προσοχή, κοφτερή λεπίδα!)

Başlıkları suyla temizleyin ve bir sonraki kullanımdan önce kurutun | Очистите насадки водой и высушите перед следующим использованием | Wymyć nasadki przy użyciu wody i osuszyć przed następnym użyciem | Opzetstukken met water schoonmaken en vóór het volgende gebruik afdrogen | Tisztítsa meg vízzel a feltéteket, és csak akkor használja őket újra, ha már megszáradtak | Před dalším použitím nástavce očistěte vodou a osušte | Nadstavce očistite vodou a pred ďalším použitím vysušte | Curățați accesoriile cu apă și uscați-le înainte de următoarea utilizare | Καθαρίστε τα εξαρτήματα με νερό και στεγνώστε τα πριν από την επόμενη χρήση

TÜRKÇE

Bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun, ileride gerekebileceği için saklayın, diğer kullanıcıların erişebilmesini sağlayın ve içindeki yönergelere uyun.

Önemli güvenlik yönergeleri

UYARI

- Cihaz ticari kullanım için değil, yalnızca evde/kişisel amaçlarla kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve akli becerileri kısıtlı veya tecrübesi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından ancak gözetim altında ya da cihazın emniyetli kullanımı hakkında bilgilendirilmiş olmaları ve cihazın kullanımı sonucu ortaya çıkabilecek tehlikelerin bilincinde olmaları koşuluyla kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Cihazı kesinlikle sökmeyin veya onarmaya çalışmayın, aksi halde kusursuz çalışması garanti edilemez. Bu husus dikkate alınmadığı takdirde garanti geçerliliğini yitirir.
- Cihazı nemden koruyun. Cihazı kesinlikle suya daldırmayın.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Boğulma tehlikesi! Çocukları ambalaj malzemelerinden uzak tutun.
- Yaralanma tehlikesi! Kenarları keskin olabileceği için başlıklardan biri hasar görürse veya deforme olursa cihazı kullanmayın.
- **Nefes borusuna kaçma tehlikesi!** Cihazı küçük çocuklardan uzak tutun! Parçalar küçük çocukların nefes borularına kaçabilir ve boğulmalarına neden olabilir.

Amacına uygun kullanım

Yüz tüy alıcı (aşağıda kısaca cihaz olarak anılır), sadece yüz, kulak ve burunda bulunan tüyleri almak ve kaşları biçimlendirmek için uygundur. Cihaz sadece kullanım kılavuzunda açıklanan şekilde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Usulüne uygun olmayan ve dikkatsiz kullanım sonucu oluşan hasarlardan üretici firma sorumlu tutulamaz.

Pillerin kullanımıyla ilgili önlemler

- Pilden sızan sıvı cilde veya gözlere temas ettiğinde, ilgili yeri suyla yıkayın ve bir hekime başvurun.
- Nefes borusuna kaçma tehlikesi! Piller çocukların nefes borusuna kaçabilir ve boğulmalarına neden olabilir. Bu nedenle pilleri küçük çocukların erişmeyeceği bir yerde saklayın!
- Bir pil akarsa koruyucu eldiven giyin ve pil bölmesini kuru bir bezle temizleyin.
- Piller aşırı ısıya karşı korunmalıdır.
- Patlama tehlikesi! Pilleri ateşe atmayın.
- Piller şarj edilmemeli veya kısa devre yaptırılmamalıdır.
- Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa pilleri pil bölmesinden çıkarın.
- Sadece aynı tip veya eşdeğer piller kullanın.
- Her zaman tüm pilleri aynı anda değiştirin.
- Şarj edilebilir pil kullanmayın!
- Pilleri parçalarına ayırmayın, açmayın veya ezmeyin.

İşaretlerin açıklaması

Cihazın üzerinde, kullanım kılavuzunda, ambalajında ve model etiketinde aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:

	UYARI Yaralanma tehlikelerine veya sağlığınızla ilgili tehlikelere yönelik uyarı.
	DİKKAT Cihazda/aksesuarlarda meydana gelebilecek hasarlara yönelik güvenlik uyarısı.
	Ürün bilgileri Önemli bilgilere yönelik not
	Ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.
B A	Ambalaj malzemesinin tanımlanması için kullanılan işaret. A = malzeme kısaltması, B = malzeme numarası: 1-7 = plastikler, 20 -22 = kâğıt ve karton
	Ürünü ve ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.
	Kullanım kılavuzunu okuyun
	CE işareti Bu ürün geçerli Avrupa Birliği yönergelerinin ve ulusal yönergelerin gerekliliklerini sağlamaktadır.
UK CA	**Birleşik Krallık Değerlendirilmiş Uyumluluk İşareti**
EAC	Ürünlerin, AEB'nin belirlediği teknik kuralların gerektirdiği şartlara uygun olduğu belgelenmiştir
	Doğru akım Cihaz yalnızca doğru akımla çalışır
IPX4	Sıçrayan suya karşı koruma
	Üretici
	Elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AT direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edilmelidir
Pb Cd Hg	Zararlı madde içeren piller evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmemelidir

Aksesuarlar ve yedek parçalar

Yedek parça ve aksesuar satın almak için www.beurer.com adresini ziyaret edin veya (servis adresi listesine göre) ülkenizdeki ilgili servis adresine başvurun. Aksesuarları ve yedek parçaları mağazalarda da bulabilirsiniz.

Tanım	Ürün veya sipariş numarası
Tıraş başlığı	164.362
Burun/kulak tüyü/kaş başlığı	164.363

Bertaraf etme

Kullanım ömrü dolan cihaz, çevreyi korumak için evsel atıklarla beraber bertaraf edilmemelidir. Cihaz, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri aracılığıyla bertaraf edilebilir. Cihazı elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AT direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edin. Bertaraf işlemiyle ilgili sorularınız olduğunda bölgenizdeki yetkili makamlara başvurun.
Piller evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmemelidir. Piller zehirli ağır metaller içerebilir ve özel atık bertaraf kurallarına tabidir.
Bu işaretler, zararlı madde içeren pillerin üzerinde bulunur:
Pb = Pil kurşun içerir, Cd = Pil kadmiyum içerir, Hg = Pil cıva içerir.

Teknik veriler

Pil	1 adet 1,5 V ⎓ Pil AA LR06
Ölçüler	12,6 x 2,9 x 3,0 cm
Ağırlık	51 g
Koruma türü	IPX4
Ortam koşulları	Sadece kapalı alanlarda kullanım için uygundur

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

Bu ürünle ilgili uygunluk beyanını aşağıdaki adreste bulabilirsiniz:
https://www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclarationofconformity.php

Garanti

Garanti ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri cihazla birlikte verilen garanti broşüründe bulabilirsiniz.

Hata ve değişiklik hakkı saklıdır

РУССКИЙ

Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования и предоставьте другим пользователям возможность с ней ознакомиться, а также всегда следуйте ее указаниям.

Важные указания по технике безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Прибор предназначен только для домашнего/индивидуального использования. Использование прибора в коммерческих целях запрещено.
- Данный прибор может использоваться детьми от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или людьми, не имеющими достаточного опыта и знаний, если эти люди находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Категорически запрещается открывать прибор или самостоятельно ремонтировать его, поскольку его исправная работа в этом случае больше не гарантируется. Несоблюдение этих требований ведет к потере гарантии.
- Храните прибор в сухом месте. Не погружайте прибор в воду.
- Очистка и техническое обслуживание детьми допускается только под присмотром взрослых.
- Опасность задохнуться! Не давайте упаковочный материал детям.
- Опасность травмирования! Не используйте прибор, если одна из насадок повреждена или согнута, так как она может иметь острые края.
- **Опасность проглатывания мелких частей!** Храните прибор в недоступном для детей месте! Маленькие дети могут проглотить отдельные детали и подавиться ими.

Использование по назначению

Триммер женский (далее «прибор») предназначен исключительно для удаления волос на лице, в ушах и носу, а также для придания формы бровям. Допускается использование прибора только в целях, описанных в данной инструкции по применению. Производитель не несет ответственности за ущерб вследствие ненадлежащего использования прибора или халатного обращения с ним.

Указания по обращению с батарейками

- При попадании жидкости из аккумулятора на кожу или в глаза необходимо промыть соответствующий участок большим количеством воды и обратиться к врачу.
- Опасность проглатывания мелких частей! Маленькие дети могут проглотить батарейки и подавиться ими. Поэтому батарейки необходимо хранить в недоступном для детей месте!
- Если батарейка потекла, очистите отсек для батареек сухой салфеткой, предварительно надев защитные перчатки.
- Защищайте батарейки от чрезмерного воздействия тепла.
- Опасность взрыва! Не бросайте батарейки в огонь.
- Не заряжайте батарейки и не допускайте их короткого замыкания.
- Если прибор длительное время не используется, извлеките из него батарейки.
- Используйте батарейки только одного типа или равноценных типов.
- Всегда заменяйте все батарейки сразу.
- Не используйте аккумуляторы!
- Не разбирайте, не открывайте и не разбивайте батарейки.

Пояснения к символам

На приборе, в инструкции по применению, на упаковке и фирменной табличке прибора используются следующие символы.

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Предупреждение об опасности травмирования или нанесения иного вреда здоровью.
	ВНИМАНИЕ Указывает на возможные повреждения прибора/принадлежностей к нему.
	Информация о продукте Содержит важную информацию.
	Удалите элементы упаковки и утилизируйте их в соответствии с местными предписаниями.
B A	Маркировка для идентификации упаковочного материала. A = сокращенное обозначение материала, B = номер материала: 1-7 = пластик, 20-22 = бумага и картон
	Снимите упаковку с изделия и утилизируйте ее в соответствии с местными предписаниями.
	Прочтите инструкцию
	Маркировка CE Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.
UK CA	**Сертификат соответствия Великобритании**
EAC	Продукция гарантированно соответствует требованиям нормативно-технической документации ЕАЭС.
	Постоянный ток Прибор предназначен только для работы от источника постоянного тока.
IPX4	Защита от брызг.
	Изготовитель
	Утилизация прибора должна производиться в соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
Pb Cd Hg	Утилизация батареек вместе с бытовым мусором запрещена из-за содержащихся в них токсичных веществ.

Аксессуары и запасные детали

Аксессуары и запасные детали можно приобрести на сайте www.beurer.com или через сервисную службу в стране использования изделия (см. список адресов сервисной службы). Аксессуары и запасные детали также можно приобрести в розничных магазинах.

Наименование	Артикульный номер или номер для заказа
Насадка для бритья	164.362
Насадка для удаления волос в носу/ушах/для коррекции бровей	164.363

Утилизация

В целях защиты окружающей среды по окончании срока службы прибора запрещается утилизировать его вместе с бытовыми отходами. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в стране использования изделия.
Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). При возникновении вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.
Батарейки нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Они могут содержать тяжелые металлы, поэтому их следует утилизировать отдельно.
Следующие знаки предупреждают о наличии в батарейках токсичных веществ:
Pb = свинца; Cd = кадмия; Hg = ртути.

Технические данные

Батарейка	1 x 1,5 В ⎓ Батарейка AA LR06
Размеры	12,6 x 2,9 x 3,0 см
Масса	51 г
Степень защиты	IPX4
Условия использования	Подходит только для использования внутри помещений

Возможны технические изменения.

С декларацией о соответствии данного продукта директивам можно ознакомиться, перейдя по следующей ссылке:
https://www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclarationofconformity.php

Гарантия

Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.

Возможны ошибки и изменения

POLSKI

Należy dokładnie przeczytać i zachować niniejszą instrukcję obsługi, przechowywać ją w miejscu dostępnym dla innych użytkowników oraz przestrzegać podanych w niej wskazówek.

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego/prywatnego, a nie do celów komercyjnych.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i są świadome zagrożeń wynikających z jego użytkowania.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia, gdyż w przeciwnym razie nie będzie można zagwarantować jego prawidłowego działania. Nieprzestrzeganie tej zasady skutkuje utratą gwarancji.
- Chronić urządzenie przed wilgocią. Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod opieką osoby dorosłej.
- Niebezpieczeństwo uduszenia! Przechowywać opakowanie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Niebezpieczeństwo obrażeń! Nie wolno używać urządzenia, jeżeli którakolwiek z nasadek jest uszkodzona lub wygięta, ponieważ może ona mieć ostre krawędzie.
- **Niebezpieczeństwo połknięcia!** Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla małych dzieci! Małe dzieci mogą połknąć poszczególne części i się nimi zadławić.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Golarka damska do twarzy (zwana dalej urządzeniem) nadaje się wyłącznie do usuwania owłosienia z twarzy, uszu i nosa oraz modelowania brwi. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do używania w celu określonym w niniejszej instrukcji obsługi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprawidłowego bądź lekkomyślnego użycia.

Postępowanie z bateriami

- Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu ze skórą lub oczami, należy przemyć podrażnione miejsca wodą i skontaktować się z lekarzem.
- Niebezpieczeństwo połknięcia! Małe dzieci mogą połknąć baterie i udusić się nimi. Z tego względu należy przechowywać baterie w miejscach niedostępnych dla małych dzieci!
- Jeśli z baterii wycieknie elektrolit, należy założyć rękawice ochronne i wyczyścić komorę baterii suchą szmatką.
- Baterie należy chronić przed nadmiernie wysoką temperaturą.
- Zagrożenie wybuchem! Nie wolno wrzucać baterii do ognia.
- Nie należy ładować ani nie zwierać baterii.
- Należy wyjąć baterie z komory, jeśli nie zamierza się korzystać z urządzenia przez dłuższy czas.
- Należy używać wyłącznie baterii tego samego typu lub równoważnych.
- Należy zawsze wymieniać jednocześnie wszystkie baterie.
- Nie wolno używać akumulatorów!
- Nie wolno rozmontowywać, otwierać ani rozdrabniać baterii.

Objaśnienie symboli

Na urządzeniu, w instrukcji obsługi, na opakowaniu i tabliczce znamionowej urządzenia zastosowano następujące symbole:

	OSTRZEŻENIE Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem utraty zdrowia lub odniesienia obrażeń ciała.
	UWAGA Wskazówka bezpieczeństwa odnosząca się do możliwości uszkodzenia urządzenia/akcesoriów.
	Informacje o produkcie Wskazuje na ważne informacje.
	Oddzielić elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
B A	Oznakowanie identyfikujące materiał opakowaniowy. A = skrót nazwy materiału, B = numer materiału: 1-7 = tworzywa sztuczne, 20-22 = papier i tektura
	Oddzielić produkt i elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
	Przeczytać instrukcję
	Oznaczenie CE Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
UK CA	**Znak UKCA**
EAC	Produkty spełniają wymogi przepisów technicznych obowiązujących w Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej.
	Prąd stały Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zasilania prądem stałym.
IPX4	Ochrona przed bryzgami wody
	Producent
	Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych – WEEE (ang. Waste Electrical and Electronic Equipment)
Pb Cd Hg	Baterii zawierających szkodliwe substancje nie należy wyrzucać z odpadami z gospodarstwa domowego.

Akcesoria i części zamienne

W celu zakupienia akcesoriów i części zamiennych należy odwiedzić witrynę www.beurer.com lub skontaktować się z odpowiednim serwisem (zgodnie z listą adresów serwisowych) w swoim kraju. Akcesoria i części zamienne są także dostępne w handlu.

Nazwa	Nr artykułu lub nr katalogowy
Nasadka do golenia	164.362
Nasadka do usuwania włosów z uszu i nosa oraz modelowania brwi	164.363

Utylizacja

W związku z wymogami w zakresie ochrony środowiska po zakończeniu eksploatacji nie należy wyrzucać urządzenia wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy je oddać do odpowiedniego punktu gromadzenia odpadów, gdzie zostanie poddane utylizacji. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Wszelkie pytania kierować do właściwej lokalnej instytucji odpowiedzialnej za utylizację. Baterii nie wolno utylizować wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Mogą one zawierać toksyczne metale ciężkie, a w związku z tym podlegać przepisom o utylizacji odpadów niebezpiecznych.
Na bateriach zawierających szkodliwe związki znajdują się następujące oznaczenia:
Pb = bateria zawiera ołów, Cd = bateria zawiera kadm,
Hg = bateria zawiera rtęć.

Dane techniczne

Bateria	1 x 1,5 V ⎓ Bateria AA LR06
Wymiary	12,6 × 2,9 × 3,0 cm
Masa	51 g
Stopień ochrony	IPX4
Warunki eksploatacji	Do stosowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian technicznych.

Deklarację zgodności CE dla niniejszego produktu można znaleźć na stronie:
https://www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclarationofconformity.php

Gwarancja

Szczegółowe informacje na temat gwarancji i warunków gwarancji znajdują się w załączonej ulotce gwarancyjnej.

Zastrzega się prawo do pomyłek i zmian

NEDERLANDS

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, bewaar deze voor later gebruik, laat deze ook door andere gebruikers lezen en neem alle aanwijzingen in acht.

Belangrijke veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING

- Het apparaat is alleen bestemd voor thuis-/privégebruik, niet voor commercieel gebruik.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een beperkt fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan ervaring of kennis, maar alleen als zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- U mag het apparaat in geen geval openen of zelf repareren. Wanneer u dit toch doet, kan een storingsvrije werking niet langer worden gegarandeerd. Bij het niet opvolgen van deze instructie vervalt de garantie.
- Stel het apparaat niet bloot aan vocht. Dompel het apparaat nooit onder in water.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Verstikkingsgevaar! Houd verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen.
- Verwondingsgevaar! Gebruik het apparaat niet wanneer een van de opzetstukken beschadigd of verbogen is, omdat het opzetstuk dan scherpe randen kan hebben.
- **Gevaar voor inslikken!** Houd het apparaat buiten bereik van kleine kinderen! Kleine kinderen kunnen losse onderdelen inslikken, met verstikking als gevolg.

Beoogd gebruik

De gezichtshaarverwijderaar (hierna apparaat genoemd) is uitsluitend geschikt voor het verwijderen van haar in het gezicht, in de oren en in de neus en voor het bijwerken van de wenkbrauwen. Het apparaat is alleen bedoeld voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortkomt uit oneigenlijk of onzorgvuldig gebruik.

Maatregelen met betrekking tot het gebruik van batterijen

- Als vloeistof uit een batterij in aanraking komt met de huid of de ogen, moet u de betreffende plek met water spoelen en een arts raadplegen.
- Gevaar voor inslikken! Kleine kinderen kunnen batterijen inslikken, met verstikking als gevolg. Bewaar batterijen daarom buiten bereik van kleine kinderen!
- Als er een batterij is gaan lekken, moet u beschermende handschoenen aantrekken en het batterijvak met een droge doek reinigen.
- Bescherm batterijen tegen overmatige hitte.
- Explosiegevaar! Gooi batterijen niet in vuur.
- Batterijen mogen niet worden opgeladen en niet worden kortgesloten.
- Haal de batterijen uit het batterijvak als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Gebruik alleen hetzelfde of een gelijkwaardig type batterij.
- Vervang altijd alle batterijen tegelijk.
- Gebruik geen accu's!
- Haal batterijen niet uit elkaar, open ze niet en hak ze niet in stukken.

Verklaring van de symbolen

Op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje van het apparaat worden de volgende symbolen gebruikt:

	WAARSCHUWING Waarschuwing voor situaties met verwondingsrisico's of gevaar voor uw gezondheid.
	LET OP Waarschuwing voor mogelijke schade aan het apparaat of de toebehoren.
	Productinformatie Verwijzing naar belangrijke informatie.
	Scheid de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.
B A	Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton
	Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.
	Lees de instructie.
	CE-markering Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.
UK CA	**UKCA-markering (United Kingdom Conformity Assessed Mark)**
EAC	De producten voldoen aantoonbaar aan de eisen van de technische voorschriften van de Euraziatische Economische Unie (EEU).
	Gelijkstroom Het apparaat is alleen geschikt voor gelijkstroom.
IPX4	Bescherming tegen spatwater.
	Fabrikant
	Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
Pb Cd Hg	Batterijen die schadelijke stoffen bevatten, mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.

Toebehoren en reserveonderdelen

Ga voor de aanschaf van toebehoren en reserveonderdelen naar www.beurer.com of neem contact op met het betreffende servicepunt in uw land (zie de lijst met servicepunten). Toebehoren en reserveonderdelen zijn ook verkrijgbaar in de winkel.

Omschrijving	Artikel-/bestelnummer
Scheerkop	164.362
Opzetstuk voor neushaar/oorhaar/wenkbrauwen	164.363

Verwijdering

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. U kunt het apparaat inleveren bij gespecialiseerde inzamelpunten in uw land. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de verantwoordelijke instanties voor afvalverwijdering in uw gemeente.
Batterijen mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en moeten daarom overeenkomstig de richtlijnen voor giftig afval worden verwijderd.
Deze tekens kunt u aantreffen op batterijen met schadelijke stoffen:
Pb = batterij bevat lood,
Cd = batterij bevat cadmium,
Hg = batterij bevat kwik.

Technische gegevens

Batterij	1 x 1,5 V ⎓ Batterij AA LR06
Afmetingen	12,6 x 2,9 x 3,0 cm
Gewicht	51 g
Beschermingsgraad	IPX4
Omgevingsomstandigheden	Alleen geschikt voor gebruik binnenshuis

Technische wijzigingen voorbehouden.

De conformiteitsverklaring van dit product vindt u op:
https://www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclarationofconformity.php

Garantie

Meer informatie over de garantie en de garantievoorwaarden vindt u in het meegeleverde garantieblad.

Fouten en wijzigingen voorbehouden

MAGYAR

Figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és tartsa be a benne foglalt utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra, és tegye azt más felhasználók számára is hozzáférhetővé.

Fontos biztonsági tudnivalók

FIGYELMEZTETÉS

- A készülék csak otthoni/magán környezetben történő, nem üzleti célú használatra készült.
- A készüléket 8 éves és annál idősebb gyerekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel vagy hiányos tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha a készülék biztonságos használatáról tájékoztatták őket, és az abból eredő veszélyekkel tisztában vannak.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Semmi esetre sem szabad a készüléket felnyitnia vagy javítania, mert ekkor már nem garantálható annak kifogástalan működése. Ennek figyelmen kívül hagyása a garancia elvesztésével jár.
- Óvja a készüléket a nedvességtől. Ne merítse vízbe a készüléket.
- A tisztítást és a felhasználó általi karbantartást felügyelet nélkül hagyott gyerek nem végezheti.
- Fulladásveszély! A csomagolóanyag gyermekektől távol tartandó.
- Sérülésveszély! Ne használja a készüléket, ha valamelyik feltét megsérült vagy eldeformálódott, mert éles lehet.
- **Fennáll a lenyelés veszélye!** A készülék kisgyermekektől távol tartandó! A kisgyermekek az alkatrészeket lenyelhetik, és azok fulladást okozhatnak.

Rendeltetésszerű használat

Az arcborotva (a továbbiakban: készülék) kizárólag az arc-, fül- és orrszőrzet eltávolítására, valamint szemöldökformázásra szolgál. A készüléket csak az ebben a használati útmutatóban leírt célra szabad használni. A gyártó cég nem tehető felelőssé olyan károkért, amelyek a készülék szakszerűtlen vagy hanyag használatából származnak.

Az elemek kezelése

- Ha valamelyik elemcella folyadéka a bőrre vagy a szembe jut, az érintett területet öblítse le vízzel, és forduljon orvoshoz.
- Fennáll a lenyelés veszélye! A kisgyermekek az elemeket lenyelhetik, és azok fulladást okozhatnak. Ezért tartsa az elemeket kisgyermekektől elzárt helyen!
- Ha az elem kifolyt, akkor húzzon védőkesztyűt, majd száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartó rekeszt.
- Védje az elemeket a túlzott hőtől.
- Robbanásveszély! Ne dobja az elemeket tűzbe.
- Az elemeket nem szabad tölteni vagy rövidre zárni.
- Ha hosszabb időn keresztül nem használja a készüléket, vegye ki az elemeket az elemtartó rekeszből.
- Csak azonos vagy egyenértékű elemtípust használjon.
- Az elemeket mindig egyidejűleg cserélje ki.
- Ne használjon akkumulátorokat!
- Az elemeket nem szabad szétszedni, felnyitni vagy feldarabolni.

Jelmagyarázat

A készüléken, a használati útmutatóban, a csomagoláson, valamint a készülék típustábláján a következő szimbólumok használatosak:

	FIGYELMEZTETÉS Sérülésveszélyre vagy egészségkárosodás veszélyére figyelmeztető információ
	FIGYELEM Figyelmeztetés a készülék vagy a tartozékok meghibásodásának veszélyére
	Termékinformáció Fontos információkra vonatkozó megjegyzések
	Válassza szét a csomagolóelemeket, és ártalmatlanítsa azokat a helyi előírásoknak megfelelően.
B A	Jelölés a csomagolóanyag azonosításához. A = anyag rövidítése, B = anyagszám: 1-7 = műanyagok, 20-22 = papír és karton
	Válassza szét a terméket és a csomagolóelemeket, és ártalmatlanítsa azokat a helyi előírásoknak megfelelően.
	Olvassa el az útmutatót!
	CE-jelölés A termék eleget tesz az érvényes európai és nemzeti irányelveknek.
UK CA	**United Kingdom Conformity Assessed Mark (UKCA-jelölés)**
EAC	A termékek igazolhatóan megfelelnek az EAWU műszaki előírásainak.

⎓	**Egyenáram** Kizárólag egyenárammal működtethető készülék
IPX4	Fröccsenő vízzel szembeni védelem
	Gyártó
	Ártalmatlanítás az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) európai uniós irányelv szerint
Pb Cd Hg	A veszélyes anyagot tartalmazó elemeket tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani

Tartozékok és pótalkatrészek

A tartozékok és pótalkatrészek beszerzéséhez látogasson el a www.beurer.com honlapra, vagy forduljon az országában működő ügyfélszolgálathoz (az ügyfélszolgálati címjegyzék szerint). A tartozékok és pótalkatrészek emellett kereskedelmi forgalomban is kaphatók.

Megnevezés	Cikk-, ill. rendelési szám
Borotvafeltét	164.362
Orr-/fülszőr-/szemöldökfeltét	164.363

Ártalmatlanítás

A környezet védelme érdekében a készüléket az élettartamának lejárta után nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni. Az ártalmatlanítást az Ön országában található megfelelő gyűjtőhelyeken kell elvégezni. A készüléket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) európai uniós irányelv szerint ártalmatlanítsa. Esetleges további kérdéseivel forduljon a hulladékkezelésben illetékes helyi szervekhez.
Az elemeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ezek mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak, és veszélyes hulladékként kezelendők.
A káros anyagot tartalmazó elemeken a következő jelölések szerepelnek:
Pb = az elem ólmot tartalmaz, Cd = az elem kadmiumot tartalmaz,
Hg = az elem higanyt tartalmaz.

Műszaki adatok

Elem	1 x 1,5 V ⎓ AA elem (LR06)
Méretek	12,6 x 2,9 x 3,0 cm
Súly	51 g
Védettség	IPX4
Környezeti feltételek	Csak beltéri használatra

Műszaki változtatások joga fenntartva.

Az ezen termékhez tartozó megfelelőségi nyilatkozatot az alábbi címen találja:
https://www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclarationofconformity.php

Garancia

A garanciával és a garanciális feltételekkel kapcsolatban bővebb tájékoztatást a mellékelt jótállási brosúrában talál.

Tévedések és változtatások joga fenntartva

ČESKY

Přečtěte si pečlivě tento návod k použití, uschovejte ho pro pozdější použití, poskytněte ho i ostatním uživatelům a řiďte se pokyny, které jsou v něm uvedené.

Důležitá bezpečnostní upozornění

VAROVÁNÍ

- Přístroj je určen pouze pro použití v domácím/soukromém prostředí, ne v komerční oblasti.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a chápou z toho vyplývající rizika.
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- V žádném případě nesmíte přístroj otvírat nebo opravovat, jinak již nelze zaručit jeho správné fungování. V případě nedodržení těchto pokynů záruka zaniká.
- Chraňte přístroj před vlhkem. Nikdy nenamáčejte přístroj do vody.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.
- Nebezpečí udušení! Obalový materiál nenechávejte v dosahu dětí.
- Nebezpečí úrazu! Nepoužívejte přístroj, je-li některý z nástavců poškozený nebo ohnutý, protože by mohl mít ostré hrany.
- **Nebezpečí spolknutí!** Udržujte přístroj mimo dosah malých dětí! Malé děti by mohly jednotlivé díly spolknout a udusit se.

Použití v souladu s určením

Holicí strojek na obličej (dále jen přístroj) je vhodný pouze k odstraňování chloupků z obličeje, uší a nosu a také k tvarování obočí. Přístroj lze používat pouze k účelu uvedenému v tomto návodu k použití. Výrobce neručí za škody vzniklé nesprávným nebo lehkomyslným použitím.

Opatření pro zacházení s bateriemi

- Pokud by se tekutina z článku baterie dostala do kontaktu s pokožkou nebo očima, opláchněte postižené místo vodou a vyhledejte lékaře.
- Nebezpečí spolknutí! Malé děti by mohly baterie spolknout a udusit se. Baterie proto uchovávejte mimo dosah malých dětí!
- Pokud baterie vyteče, použijte ochranné rukavice a vyčistěte přihrádku na baterie suchou utěrkou.
- Chraňte baterie před nadměrným teplem.
- Nebezpečí výbuchu! Baterie nevhazujte do ohně.
- Baterie se nesmí nabíjet nebo zkratovat.
- V případě, že nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte baterie z přihrádky.
- Používejte stejný nebo rovnocenný typ baterií.
- Vyměňujte vždy všechny baterie zároveň.
- Nepoužívejte dobíjecí baterie!
- Baterie se nesmí rozebírat, otevírat nebo drtit.

Vysvětlení symbolů

Na přístroji, v návodu k použití, na obalu a typovém štítku přístroje jsou použity tyto symboly:

	VAROVÁNÍ Varovné upozornění na nebezpečí poranění nebo riziko ohrožení zdraví.
	POZOR Bezpečnostní upozornění na možné poškození přístroje/příslušenství
	Informace o výrobku Upozornění na důležité informace
	Součásti obalu roztřiďte a zlikvidujte je v souladu s místními předpisy.
B A	Štítek pro identifikaci obalového materiálu. A = zkratka materiálu, B = číslo materiálu: 1-7 = plasty, 20-22 = papír a lepenka
	Produkt a součásti obalu roztřiďte a zlikvidujte je v souladu s místními předpisy.
	Přečtěte si pokyny.
CE	**Označení CE** Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a vnitrostátních směrnic.
UK CA	**Značka posuzování shody Spojeného království**
EAC	Výrobky prokazatelně odpovídají technickým předpisům EEU.
⎓	**Stejnosměrný proud** Přístroj je vhodný pouze pro stejnosměrný proud
IPX4	Ochrana proti stříkající vodě
	Výrobce
	Likvidace podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)
Pb Cd Hg	Baterie s obsahem škodlivých látek nepatří do domovního odpadu.

Příslušenství a náhradní díly

Příslušenství a náhradní díly naleznete na internetových stránkách www.beurer.com nebo kontaktujte příslušný servis ve své zemi (podle adres servisních středisek). Kromě toho můžete příslušenství a náhradní díly zakoupit ve specializovaných prodejnách.

Název	Číslo výrobku nebo objednací číslo
Nástavec na holení	164.362
Nástavec na chloupky v nose/uších a na obočí	164.363

Likvidace

V zájmu ochrany životního prostředí nelze přístroj po skončení jeho životnosti likvidovat spolu s domácím odpadem. Likvidace se musí provést prostřednictvím příslušných sběrných míst ve vaší zemi. Přístroj zlikvidujte podle směrnice EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Pokud máte otázky, obraťte se na příslušný obecní úřad, který má likvidaci na starost.
Baterie nesmí být likvidovány spolu s domovním odpadem. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy, při jejichž likvidaci je nutné se řídit pravidly pro zacházení s nebezpečným odpadem.
Na bateriích s obsahem škodlivých látek se nacházejí tyto značky:
Pb = baterie obsahuje olovo, Cd = baterie obsahuje kadmium,
Hg = baterie obsahuje rtuť.

Technické údaje

Baterie	1 × 1,5 V ⎓ baterie AA LR06
Rozměry	12,6 x 2,9 x 3,0 cm
Hmotnost	51 g
Krytí	IPX4
Okolní podmínky	Vhodné pouze pro vnitřní prostory

Technické změny vyhrazeny.

Prohlášení o shodě pro tento výrobek naleznete na adrese:
https://www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclarationofconformity.php

Záruka

Další informace o záruce a záručních podmínkách naleznete v přiloženém záručním listu.

Chyby a změny vyhrazeny

SLOVENSKY

Prečítajte si pozorne tento návod na použitie, uschovajte ho na neskoršie použitie, sprístupnite ho aj iným používateľom a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené.

Dôležité bezpečnostné upozornenia

VÝSTRAHA

- Prístroj je určený iba na použitie v domácom/súkromnom prostredí, nie na komerčné použitie.
- Tento prístroj môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami alebo vedomosťami, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a ak rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z toho vyplývajú.
- Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- Prístroj nesmiete v žiadnom prípade otvárať alebo vykonávať opravy, pretože inak nie je zaručená bezchybná funkčnosť prístroja. Pri nedodržaní zaniká záruka.
- Prístroj chráňte pred vlhkosťou. Prístroj nikdy neponárajte do vody.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Nebezpečenstvo udusenia! Obalový materiál uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nebezpečenstvo poranenia! Prístroj nepoužívajte, keď sú nadstavce poškodené alebo ohnuté, pretože by mohli mať ostré hrany.
- **Nebezpečenstvo prehltnutia!** Prístroj držte mimo dosahu detí! Malé deti by mohli jednotlivé diely prehltnúť a zadusiť sa nimi.

Účel použitia

Odstraňovač chĺpkov na tvári (ďalej prístroj) je vhodný výlučne na odstraňovanie chĺpkov na tvári, v ušiach a nose, ako aj na tvarovanie obočia. Prístroj je určený len na účel popísaný v tomto návode na použitie. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nesprávneho alebo ľahkovážneho použitia.

Upozornenia týkajúce sa manipulácie s batériami

- Ak dôjde ku kontaktu tekutiny z batérie s pokožkou alebo očami, postihnuté miesto vymyte vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nebezpečenstvo prehltnutia! Malé deti by mohli batérie prehltnúť a zadusiť sa nimi. Z tohto dôvodu skladujte batérie mimo dosahu malých detí!
- Ak batéria vytečie, nasaďte si ochranné rukavice a priehradku na batérie vyčistite suchou handričkou.
- Batérie chráňte pred nadmerným teplom.
- Nebezpečenstvo výbuchu! Batérie nehádžte do ohňa.
- Batérie sa nesmú nabíjať alebo skratovať.
- Keď prístroj dlhší čas nepoužívate, vyberte batérie z priehradky na batérie.
- Používajte iba rovnaký alebo rovnocenný typ batérií.
- Vždy vymeňte všetky batérie naraz.
- Nepoužívajte akumulátory!
- Batérie nerozoberajte, neotvárajte ani nedrvte.

Vysvetlenie symbolov

Na prístroji, v návode na použitie, na obale a na typovom štítku prístroja sa používajú nasledovné symboly:

	VÝSTRAHA Výstražné upozornenie poukazujúce na nebezpečenstvo zranenia alebo ohrozenie vášho zdravia.
	POZOR Bezpečnostné upozornenie na možné škody na prístroji/príslušenstve.
	Informácia o produkte Upozornenie na dôležité informácie
	Oddeľte obalové komponenty a zlikvidujte ich v súlade s komunálnymi predpismi.
B A	Štítok pre označenie obalového materiálu. A = skratka materiálu, B = číslo materiálu: 1 - 7 = plast, 20 - 22 = papier a lepenka
	Oddeľte výrobok a obalové komponenty a zlikvidujte ich v súlade s komunálnymi predpismi.
	Prečítajte si pokyn
CE	**Značka CE** Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných noriem.
UK CA	**United Kingdom Conformity Assessed Mark**
EAC	Výrobky preukázateľne zodpovedajú požiadavkám technických predpisov EAEU
⎓	**Jednosmerný prúd** Prístroj je vhodný len pre jednosmerný prúd
IPX4	Ochrana proti striekajúcej vode
	Výrobca
	Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
Pb Cd Hg	Batérie s obsahom škodlivých látok nevyhadzujte do komunálneho odpadu

Príslušenstvo a náhradné diely

Príslušenstvo a náhradné diely nájdete na stránke www.beurer.com alebo sa obráťte na príslušnú adresu servisu vo svojej krajine (podľa zoznamu servisných adries). Okrem toho dostanete príslušenstvo a náhradné diely aj v obchode.

Označenie	Číslo výrobku, resp. objednávacie číslo
Holiaci nadstavec	164.362
Nadstavec na chĺpky v nose/ušiach/obočí	164.363

Likvidácia

V záujme ochrany životného prostredia sa prístroj po ukončení životnosti nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Likvidácia sa môže vykonať prostredníctvom príslušných zberných miest vo vašej krajine. Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). V prípade otázok sa obráťte na miestny úrad zodpovedný za likvidáciu.
Batérie sa nesmú likvidovať s komunálnym odpadom. Môžu obsahovať toxické ťažké kovy a podliehajú spracovaniu nebezpečného odpadu.
Na batériách obsahujúcich škodlivé látky nájdete tieto značky:
Pb = batéria obsahuje olovo, Cd = batéria obsahuje kadmium,
Hg = batéria obsahuje ortuť.

Technické údaje

Batéria	1 x 1,5 V ⎓ Batéria AA LR06
Rozmery	12,6 x 2,9 x 3,0 cm
Hmotnosť	51 g
Druh krytia	IPX4
Okolité podmienky	Vhodný len do interiéru

Technické zmeny vyhradené.

Vyhlásenie o zhode pre tento výrobok nájdete na adrese:
https://www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclarationofconformity.php

Záruka

Bližšie informácie o záruke a záručných podmienkach nájdete v priloženom záručnom liste.

Chyby a zmeny vyhradené

ROMÂNĂ

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare, păstrați-le pentru consultarea ulterioară, puneți-le la dispoziția altor utilizatori și respectați indicațiile.

Indicații importante privind siguranța

AVERTIZARE

- Aparatul este destinat exclusiv utilizării la domiciliu/în mediul privat, nu în domeniul comercial.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și cunoștințe necesare numai dacă aceste persoane sunt supravegheate sau dacă au fost informate cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele care rezultă din aceasta.
- Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul.
- Nu sunteți autorizat în niciun caz să demontați sau să reparați aparatul, în caz contrar nefiind posibilă garantarea unei funcționări ireproșabile. În cazul nerespectării, pierdeți garanția.
- Protejați aparatul împotriva umezelii. Nu scufundați niciodată aparatul în apă.
- Lucrările de curățare și întreținere destinate utilizatorului nu trebuie efectuate de copii fără a fi supravegheați.
- Pericol de sufocare! Nu lăsați materialele de ambalare la îndemâna copiilor.
- Pericol de accidentare! Nu utilizați aparatul în cazul în care unul din accesorii este deteriorat sau îndoit, deoarece acesta poate prezenta muchii ascuțite.
- **Pericol de înghițire!** Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor mici! Copiii mici pot înghiți piesele individuale și se pot asfixia.

Utilizarea conform destinației

Epilatorul facial (denumit în continuare aparat) este destinat exclusiv pentru îndepărtarea părului de la nivelul feței, din urechi și din nas, precum și pentru a da formă sprâncenelor. Aparatul poate fi utilizat numai în scopul descris în prezentele instrucțiuni de utilizare. Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru defecțiunile rezultate ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau neglijente a aparatului.

Măsuri privind manipularea bateriilor

- În cazul în care lichidul din celula bateriei intră în contact cu pielea sau ochii, clătiți locurile afectate cu apă și solicitați asistență medicală.
- Pericol de înghițire! Copiii mici pot înghiți bateriile și se pot asfixia. De aceea, nu păstrați bateriile la îndemâna copiilor mici!
- Dacă una dintre baterii s-a scurs, puneți-vă mănuși de protecție și curățați compartimentul pentru baterii cu o lavetă uscată.
- Protejați bateriile de căldura excesivă.
- Pericol de explozie! Nu aruncați bateriile în foc.
- Bateriile nu trebuie să fie încărcate sau scurtcircuitate.
- În cazul în care aparatul nu este utilizat o perioadă îndelungată, scoateți bateriile din compartimentul pentru baterii.
- Utilizați numai același tip de baterie sau un tip de baterie echivalent.
- Înlocuiți întotdeauna toate bateriile simultan.
- Nu utilizați acumulatoare!
- Nu dezasamblați, nu deschideți și nu rupeți bateriile.

Explicația simbolurilor

Pe aparat, în instrucțiunile de utilizare, pe ambalaj și pe plăcuța de identificare a aparatului sunt utilizate următoarele simboluri:

	AVERTIZARE Indicație de avertizare privind pericolele de vătămare sau pericolele pentru sănătatea dumneavoastră.
	ATENȚIE Indicație de siguranță privind posibile defecțiuni ale aparatului/accesoriilor.
	Informații privind produsul Indicație privind informații importante
	Separați componentele ambalajului și eliminați-le conform reglementărilor locale.
B A	Marcaj pentru identificarea materialului de ambalare. A = Abrevierea pentru material, B = Numărul materialului: 1-7 = Material plastic, 20-22 = Hârtie și carton
	Separați produsul și componentele ambalajului și eliminați-le în conformitate cu reglementările locale.
	Citiți instrucțiunile
CE	**Marcajul CE** Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare.
UK CA	**Marcaj de evaluare a conformității, Regatul Unit**
EAC	S-a demonstrat că produsele îndeplinesc cerințele reglementărilor tehnice ale Uniunii Economice Eurasiatice (UEE)
⎓	**Curent continuu** Aparatul este adecvat numai pentru curent continuu
IPX4	Protecție împotriva stropilor de apă
	Producător
	Eliminare ca deșeu în conformitate cu prevederile Directivei CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
Pb Cd Hg	Nu eliminați la gunoiul menajer baterii care conțin substanțe nocive

Accesorii și piese de schimb

Pentru a achiziționa accesorii și piese de schimb, accesați www.beurer.com sau adresați-vă punctului de service din țara dumneavoastră (conform listei cu adrese ale punctelor de service). De asemenea, accesoriile și piesele de schimb sunt disponibile în comerț.

Denumire	Număr de articol, respectiv număr de comandă
Accesoriu de ras	164.362
Accesoriu pentru părul din nas/urechi/sprâncene	164.363

Eliminarea ca deșeu

În vederea protejării mediului înconjurător, aparatul nu trebuie eliminat cu reziduurile menajere la finalul duratei de viață. Eliminarea ca deșeu se poate realiza prin intermediul centrelor de colectare corespunzătoare din țara dumneavoastră. Eliminați aparatul conform prevederilor Directivei CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Pentru întrebări suplimentare, adresați-vă autorităților locale responsabile pentru eliminarea deșeurilor.
Bateriile nu trebuie eliminate ca deșeu la gunoiul menajer. Acestea pot conține metale grele toxice și trebuie eliminate ca deșeu special.
Bateriile care conțin substanțe toxice prezintă aceste simboluri:
Pb = bateria conține plumb, Cd = bateria conține cadmiu,
Hg = bateria conține mercur.

Date tehnice

Baterie	1 x 1,5 V ⎓ Bateria AA LR06
Dimensiuni	12,6 x 2,9 x 3,0 cm
Greutate	51 g
Tip de protecție	IPX4
Condiții ambiante	Adecvat numai pentru utilizare în interior

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări de natură tehnică.

Declarația de conformitate pentru acest produs poate fi accesată la următoarea adresă:
https://www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclarationofconformity.php

Garanție

Pentru informații suplimentare privind garanția și condițiile de garanție, consultați broșura de garanție inclusă în pachetul de livrare.

Ne rezervăm dreptul asupra erorilor și modificărilor

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες χρήσης, φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση, διαθέστε τις και σε άλλους χρήστες και τηρήστε τις υποδείξεις.

Σημαντικές σημειώσεις ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή/ιδιωτική και όχι για εμπορική χρήση.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας 8 και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη πείρας και γνώσεων, όταν επιβλέπονται ή έχουν εκπαιδευτεί σε σχέση με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που απορρέουν από αυτήν.
- Μην αφήνετε παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να ανοίγετε ή να επισκευάζετε εσείς οι ίδιοι τη συσκευή, διότι τότε δεν εξασφαλίζεται πλέον η απρόσκοπτη λειτουργία. Σε περίπτωση μη τήρησης, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Προστατεύετε τη συσκευή από την υγρασία. Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Κίνδυνος ασφυξίας! Κρατήστε το υλικό συσκευασίας μακριά από τα παιδιά.
- Κίνδυνος τραυματισμού! Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει υποστεί ζημιά ή έχει καμφθεί ένα από τα εξαρτήματα, επειδή μπορεί να υπάρχουν αιχμηρές ακμές.
- **Κίνδυνος κατάποσης!** Κρατήστε τη συσκευή μακριά από μικρά παιδιά! Τα μικρά παιδιά μπορεί να καταπιούν μεμονωμένα εξαρτήματα και να πνιγούν.

Ενδεδειγμένη χρήση

Η αποτρίχωση προσώπου (στη συνέχεια συσκευή) είναι κατάλληλη αποκλειστικά για την αφαίρεση τριχών από το πρόσωπο, τα αυτιά και τη μύτη, καθώς και για τον σχηματισμό των φρυδιών. Η συσκευή είναι κατάλληλη μόνο για τον σκοπό που περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές, οι οποίες προκαλούνται από μη προβλεπόμενη ή αμελή χρήση.

Μέτρα για τον χειρισμό των μπαταριών

- Εάν έλθει σε επαφή υγρό μπαταρίας με το δέρμα ή τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό τα σημεία που επλήγησαν και συμβουλευθείτε αμέσως γιατρό.
- Κίνδυνος κατάποσης! Τα μικρά παιδιά μπορεί να καταπιούν μπαταρίες και να πνιγούν. Γι' αυτό, φυλάσσετε τις μπαταρίες σε μέρος μακριά από τα παιδιά!
- Αν μια μπαταρία παρουσιάσει διαρροή, φορέστε προστατευτικά γάντια και καθαρίστε τη θήκη της μπαταρίας με στεγνό πανί.
- Προστατεύετε τις μπαταρίες από υπερβολική θερμότητα.
- Κίνδυνος έκρηξης! Μη ρίχνετε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να επαναφορτίζονται ή να βραχυκυκλώνονται.
- Αν σκοπεύετε να μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη θήκη της μπαταρίας.
- Χρησιμοποιείτε μόνον τον ίδιο ή έναν ισοδύναμο τύπο μπαταρίας.
- Αλλάζετε όλες τις μπαταρίες ταυτόχρονα.
- Μη χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες!
- Μην αποσυναρμολογείτε, ανοίγετε ή τεμαχίζετε τις μπαταρίες.

Επεξήγηση συμβόλων

Τα ακόλουθα σύμβολα που χρησιμοποιούνται στη συσκευή, εμφανίζονται στις οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στην ετικέτα με τις προδιαγραφές της συσκευής:

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Προειδοποιητική υπόδειξη για κινδύνους τραυματισμού ή κινδύνους για την υγεία σας.
	ΠΡΟΣΟΧΗ Σημείωση ασφαλείας για πιθανές ζημιές στη συσκευή/στα παρελκόμενα.
	Πληροφορίες προϊόντος Υπόδειξη για σημαντικές πληροφορίες
	Διαχωρίστε τα εξαρτήματα συσκευασίας και απορρίψτε τα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
B A	Σήμανση για τον προσδιορισμό του υλικού συσκευασίας. A = Σύντμηση υλικού, B = Αριθμός υλικού: 1-7 = Πλαστικά, 20-22 = Χαρτί και χαρτόνι
	Διαχωρίστε το προϊόν και τα εξαρτήματα συσκευασίας και απορρίψτε τα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
	Διαβάστε τις οδηγίες
CE	**Σήμανση CE** Αυτό το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών.
UK CA	**United Kingdom Conformity Assessed Mark**
EAC	Τα προϊόντα ανταποκρίνονται αποδεδειγμένα στις απαιτήσεις του συνόλου των τεχνικών κανόνων της Ευρασιατικής Οικονομικής Ένωσης
⎓	**Συνεχές ρεύμα** Η συσκευή είναι κατάλληλη μόνο για συνεχές ρεύμα
IPX4	Προστασία από εκτοξευόμενο νερό
	Κατασκευαστής
	Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με την οδηγία της ΕΚ σχετικά με τον άχρηστο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
Pb Cd Hg	**Μην απορρίπτετε στα οικιακά απορρίμματα τις μπαταρίες που περιέχουν βλαβερά υλικά**

Εξαρτήματα και ανταλλακτικά

Για να αγοράσετε εξαρτήματα και ανταλλακτικά, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.beurer.com ή επικοινωνήστε με το αντίστοιχο κατάστημα σέρβις (σύμφωνα με τη λίστα εξουσιοδοτημένων καταστημάτων) στη χώρα σας. Εξαρτήματα και ανταλλακτικά είναι επίσης διαθέσιμα από λιανοπωλητές.

Ονομασία	Αριθμός είδους ή παραγγελίας
Εξάρτημα ξυριστικής μηχανής	164.362
Εξάρτημα για τρίχες μύτης/αυτιών/φρυδιών	164.363

Απόρριψη

Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος, η συσκευή στο τέλος της διάρκειας ζωής της δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η απόρριψη μπορεί να πραγματοποιηθεί σε κατάλληλα σημεία συλλογής ή ανακύκλωσης που υπάρχουν στη χώρα σας. Παρακαλούμε διαθέστε τη συσκευή σύμφωνα με την οδηγία της ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού - AHHE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Σε περίπτωση αποριών, απευθυνθείτε στην αρμόδια για την απόρριψη δημοτική υπηρεσία.
Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα. Ενδέχεται να περιέχουν δηλητηριώδη βαρέα μέταλλα και υπόκεινται σε ειδική επεξεργασία απορριμμάτων.
Αυτά τα σύμβολα βρίσκονται στις μπαταρίες που περιέχουν βλαβερές ουσίες: Pb = Η μπαταρία περιέχει μόλυβδο, Cd = Η μπαταρία περιέχει κάδμιο,
Hg = Η μπαταρία περιέχει υδράργυρο.

Τεχνικές προδιαγραφές

Μπαταρία	1 x 1,5 V ⎓ Μπαταρία AA LR06
Διαστάσεις	12,6 x 2,9 x 3,0 cm
Βάρος	51 g
Κατηγορία προστασίας	IPX4
Περιβαλλοντικές συνθήκες	Εγκεκριμένη μόνο για χρήση σε κλειστούς χώρους

Διατηρούμε το δικαίωμα για τεχνικές αλλαγές.

Τη δήλωση συμμόρφωσης για αυτό το προϊόν θα βρείτε εδώ:
https://www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclarationofconformity.php

Εγγύηση

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση και τους όρους εγγύησης μπορείτε να βρείτε στο συνοδευτικό φυλλάδιο εγγύησης.

Με την επιφύλαξη σφάλματος ή/και αλλαγών που ενδέχεται να προκύψουν

العربية

يرجى قراءة هذه التعليمات للاستخدام بعناية، والاحتفاظ بها للرجوع إليها في وقت لاحق، وإتاحتها للآخرين الذين يستخدمون الجهاز، واتباع التعليمات الواردة فيها.

إرشادات هامة للسلامة

تحذير

- الجهاز مخصص للاستخدام الشخصي/المنزلي فقط، وهو غير مناسب للاستخدام في الأغراض التجارية.
- يمكن استعمال هذا الجهاز من قِبل الأطفال من عمر 8 سنوات أو أكثر، وكذلك الأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو قصور في الخبرة والمعرفة، إذا تم مراقبتهم أو تدريبهم على كيفية الاستخدام الآمن للجهاز وفهم الأخطار المترتبة على ذلك.
- لا يُسمح بترك الأطفال يلعبون بالجهاز.
- لا يجوز بأي حال من الأحوال فتح الجهاز أو إصلاحه، وإلا فلن يعد الأداء الوظيفي السليم مضمونًا. وفي حالة عدم الالتزام بذلك، تُلغى حقوق الضمان.
- يجب حماية الجهاز من البلل. لا تغمري الجهاز أبدًا في الماء.
- لا يُسمح للأطفال بإجراء عملية التنظيف والصيانة التي يتعين على المستخدم القيام بها دون مراقبة.
- خطر الاختناق! أبعدي الأطفال عن مواد التغليف.
- خطر التعرض للإصابة! لا تستخدمي الجهاز إذا تضررت إحدى القطع التركيبية أو انثنت، لأن حوافها قد تكون حادة.
- **خطر الابتلاع!** يجب إبعاد الجهاز عن الأطفال الصغار! قد يبتلع الأطفال الصغار القطع الصغيرة ومن ثم يتعرضوا للاختناق.

الاستعمال المطابق للتعليمات

جهاز ازالة الشعر الدقيق من الوجه للسيدات (يُسمى فيما يلي الجهاز) مُخصص فقط لإزالة شعر الوجه والأذنين والأنف وتشكيل الحاجبين. الجهاز مصمم خصيصًا للغرض المشروح في دليل الاستعمال هذا. لن تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن الأضرار التي تنشأ نتيجة الإهمال أو الاستعمال غير السليم.

إجراءات التعامل مع البطاريات

- إذا تلامس السائل الخارج من خلية البطارية مع الجلد أو العين، فينبغي غسل المنطقة المصابة بالماء وطلب المساعدة الطبية.
- خطر الابتلاع! قد يبتلع الأطفال الصغار البطاريات ومن ثم يتعرضوا للاختناق. لذلك يجب حفظ البطاريات بعيدًا عن متناول الأطفال الصغار!
- إذا حدث تسرب من إحدى البطاريات، فارتدي قفاز واقٍ للأيدي ونظّفي درج البطارية بمنديلٍ جاف.
- يجب حماية البطاريات من الحرارة المفرطة.
- خطر الانفجار! لا تلق البطاريات في النار.
- لا يجوز شحن البطاريات أو السماح بحدوث دائرة قصر.
- في حالة عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، أخرجي البطاريات من درج البطاريات.
- لا تستخدمي سوى نفس نوع البطارية أو نوع بطارية مكافئ.
- غيّري دائمًا جميع البطاريات في نفس الوقت.
- لا تستخدمي بطاريات قابلة لإعادة الشحن!
- لا تقومي بتفكيك البطاريات أو فتحها أو كسرها.

شرح الرموز

يتم استخدام الرموز التالية على الجهاز وفي دليل الاستعمال وعلى عبوة التغليف وعلى لوحة صنع الجهاز:

	تحذير إرشاد تحذيري يشير إلى أخطار الإصابة أو أخطار تهدد صحتك.
	تنبيه إرشاد للسلامة يشير إلى إمكانية حدوث أضرار بالجهاز/الملحقات التكميلية.
	معلومات المنتج إرشاد إلى معلومات مهمة
	افصل مكونات التغليف وتخلّص منها وفقًا للوائح المحلية.
B A	علامة لتحديد هوية مادة العبوة. A = اختصار المادة، B = رقم المادة: 1-7 = البلاستيك، 20-22 = الورق والكرتون
	افصل المنتج ومكونات التغليف وتخلّص منها وفقًا للوائح المحلية.
	اقرأي دليل الاستعمال
CE	**علامة CE** هذا المنتج يفي بمتطلبات المواصفات الأوروبية والمحلية السارية.
UK CA	**علامة تقييم المطابقة للمملكة المتحدة**
EAC	ثبت تطابق المنتجات مع متطلبات الضوابط الفنية للاتحاد الاقتصادي الأوروآسيوي
⎓	**تيار مباشر** الجهاز مناسب للتيار المباشر فقط
IPX4	الحماية من رذاذ الماء
	الشركة المصنعة
	يتم التخلص من الجهاز طبقًا لمواصفة المجموعة الأوروبية WEEE (التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة)
Pb Cd Hg	**لا يُسمح بالتخلص من البطاريات المحتوية على مواد ضارة بإلقائها ضمن القمامة المنزلية**

الملحقات التكميلية وقطع الغيار

للحصول على الملحقات التكميلية وقطع الغيار، تفضلي بزيارة موقعنا www.beurer.com أو توجهي إلى عنوان مركز الخدمة المعني (وفقًا لقائمة عناوين مراكز الخدمة) في بلدك. بالإضافة إلى ذلك، تتوفر الملحق